



В. МУСІЯКА НЕ БАЧИТЬ ПІДСТАВ ДЛЯ ОСКАРЖЕННЯ ПРЕЗИДЕНТА

Київ (Р.Р.). — У вівторок, 9-го вересня, на сесії Верховної Ради України депутати від Комітету з правової політики і судово-правної реформи знову запропонували розпочати процедуру оскарження, тобто висловлення недовіри владі Президента України Леоніда Кучми.

Головуючий на засіданні заступник голови Верховної Ради Віктор Мусіяка зазначив, що для цього потрібний висновок юридичного відділу та інші правові підстави.

В. Мусіяка підтримав висновок юридичного відділу апарату Верховної Ради, на підставі якого Комітетові з питань правової реформи доручено підготувати пропозиції, які б розвивали норми статті 111 Конституції України, де йдеться про оскарження. За словами Мусіяки, на сьогодні існує „правна невизначеність” щодо спе-

ціального слідчого і спеціального прокурора, які мають увійти до складу тимчасової слідчої комісії Верховної Ради, тобто ко-правної реформи знову запропонували розпочати процедуру оскарження, тобто висловлення недовіри владі Президента України Леоніда Кучми.

Отож, згідно з протоколом дорученням, Комітет з питань законності і правопорядку має підготувати зміни до законів про Президента України та про судострій, а також дати „юридично обґрунтовану аргументацію” про порушення на всі норми права” щодо початку процедури оскарження. „Ми повинні діяти відповідно до правних основ, які нам ще належить створити”, — сказав заступник голови парламенту.

Українське радіо погрожує страйком

Київ (Р.Р.). — Тут у вівторок, 9-го вересня, збори працівників Національної радіокомпанії України (НРКУ) постановили припинити з 15-го вересня передачі на всіх чотирьох каналах, якщо Верховна Рада України не внесе поправку до бюджету на 1997 рік щодо фінансування радіокомпанії.

Справа в тому, що сьома сесія Верховної Ради України бюджет на 1997 рік ухвалила, хоч і з великим обмеженням, але він дуже запізнений. Тому й сталося, що з 8-го вересня всі фонди для радіокомпанії на 1997 рік, уже вичерпано.

Колектив НРКУ 9-го вересня гудів, як потривожений вулик. Президент НРКУ Володимир Резніков, у пошуках компромісу, зустрівся з головою парламентарного Комітету з питань забезпечення свободи слова і засобів масової інформації Віктором Понеділкою, однак переговори ні до чого не привели.

Вранці, 10-го вересня, В. Резніков виступив в радіо з повідомленням, що В. Понеділко звинуватив НРКУ у незаконному ко-

ристуванні чотирма каналами. Водночас, Резніков процитував документи, які засвідчують, що НРКУ діє згідно з законом.

На зборах колективу НРКУ йшлося про те, що тільки поширення радіосигналу по Україні коштує понад 50 млн. грн., а в бюджеті для НРКУ виділено всього 45 млн. грн., та і з них 2 млн. 700,000 грн. витрачено на передачі пленарних засідань Верховної Ради.

Учасники зборів ухвалили звернення до Верховної Ради України, у якому сказано, що НРКУ позбавлено змоги працювати, а громадян України позбавлено конституційного права на інформацію. Якщо в Україні замовкнуті усі програми НРКУ — це буде національною катастрофою.

Працівники радіо пояснюють ситуацію тим, що якісь сили вирішили завладіти радіоканалами. У цьому вони передусім звинувачують Верховну Раду. Затверджено і дату страйку — 15-го вересня. Якщо нічого не зміниться, то в цей день усі чотири канали українського радіо замовкнуть.

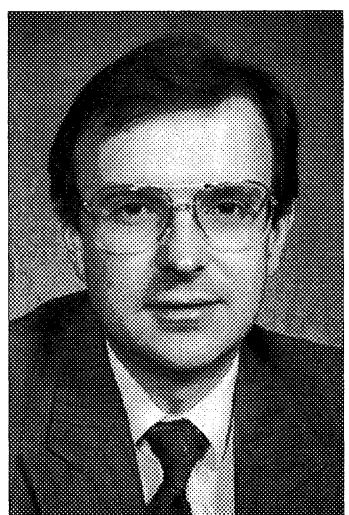
Б. Ватраль отримав нагороду Президента України

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Як ми вже інформували раніше, Президент Леонід Кучма нагородив відзнакою Президента — орден „За заслуги” — 1-го ступеня 22-го вересня ряд представників українського життя в ЗСА.

Серед них був Богдан Ватраль, президент Федеральної Кредитової Кооперативи „Самопоміч” в Чикаго, який отримав це високе відзначення за особисті заслуги в організації кредитивних спілок в Україні.

Б. Ватраль був саме тим, що вперше впровадив систему кредитивних кооператив в Україні у 1990 році. Від того часу побудовано в Україні понад 200 кредитивних спілок, що дають фінансову допомогу тисячам українських громадян, які раніше такої системи не знали.

В 1996 році Б. Ватраль дістав за свою працю нагороду ім. Г. Вегнера, а з тим також особистого лис-



Б. Ватраль

та із признанням від президента Билла Клінтона.

Отримавши нагороду Президента України за працю піонера кредитивних кооператив в Україні, він зазначив, що це не було б можливим без спільного зусилля українських кредитивних в ЗСА, як такої організації американських кредитивних і Агенції ЗСА для міжнародного розвитку.

Корпорація ЄЕСУ відкидає звинувачення

Київ (Р.Р.). — Промислово-фінансова корпорація „Єдині енергетичні системи України” (ЄЕСУ) оприлюднила заяву, у якій спростовує звинувачення прем'єр-міністра Валерія Пустовойтенка у несплаті податків, висловлені ним у зборах активу Дніпропетровської області.

У заяві сказано, що факт сплати усіх податків засвідчують акти перевірок відповідних органів. Крім того твердять автори заяви, корпорація своїми замовленнями сприяла створенню майже 1 млн. місць праці в Україні. Вона також забезпечує ринку збуту для продукції українського виробництва.

„Певні кола за будь-

яку ціну хочуть створити образ ворога в особі корпорації ЄЕСУ і відвернути суспільну увагу від справжніх причин провалу соціально-економічної політики Президента та Уряду України”, — пишуть керівники ЄЕСУ.

Намір прем'єр-міністра повернутися до схеми постачання газу в Україну через „Укргазпром”, а не через посередників, означає повторення експерименту, який до 1996 року привів до українського заборговання перед Росією понад 2.4 блн. дол. та понад 1 блн. відс., пишуть керівники ЄЕСУ. Вони також спростовують твердження, що завдяки посередництву українські громадяни платять високу ціну за газ.

Ліви парламентаристи закликають до союзу з Росією і Білоруссю

Київ. — 10-го вересня 86 лівих депутатів українського парламенту виступили із зверненням до створення союзу з Росією і Білоруссю, повідомили засоби масової інформації.

Парламентаристи, об'єднавшись у міжфракційне об'єднання „За співдружність суверенних слов'янських держав”, попросили на тому, що потрібно змістити зв'язки між „братніми слов'янськими народами”.

У заяві ліви депутати висловили готовність пошукати питання входу України до союзу з Росією і Білоруссю на сесії Верховної Ради і створення на

цій основі „співдружності суверенних слов'янських держав”. „У випадку отримання негативного результату, — сказано в заяві, — залишаємо за собою право у порядку, визначеному Конституцією і законами України, винести це питання на всеукраїнський референдум — нехай народ України висловить свою волю”.

Як відомо, в травні цього року Україна підписала з Росією довгоочікуваний договір про дружбу і співробітництво, але вона завжди трималася подалі від російсько-білоруських угод про створення союзу.

У Блакитній бухті Севастополя виявлено арсенал зброї

Київ (Р.Р.). — Тут 5-го вересня газета „Всукраїнське Вєдомості” повідомила, що навчений дельфін знайшов на дні Чорного моря у Блакитній бухті Севастополя 305 набоїв і мін, зразка 1929 року.

По місті поширилися чулки, що знайдений арсенал є частинною хемічних боеприпасів, затоплених російськими військами під час відступу в ході другої оборони Севастополя.

Чутки підтвердив мешканець Севастополя Макаров, який служив у хемічний роті, що розташовувалася в Юхариній балці. В інтерв'ю для преси він розповів, що саме в

Блакитній бухті затоплено 10 контейнерів. Близько 10 контейнерів та кілька авіаційних бомб і набоїв, за його словами, було піднято з дна Блакитної бухти у 1954 році. Все це тоді робилися в умовах цілковитої секретності. На думку Макарова, там можуть бути отруйні речовини першого покоління, наприклад форген та іприт, які вражають шкіру, а також спричинюють смерть від задухи. Інші фахівці стверджують, що на дні залишилися звичайні невикористані зброя, затоплені під час відступу 35-ої батареї. Вони, прав-

(Закінчення на стор. 4)

Почала виходити „Енциклопедія боротьби і репресій”

Київ (УНІАР). — Появою книжки „Київ: жертви репресій” започатковано 27-томову серію виданню під назвою „Енциклопедія боротьби і репресій”. Сюди нічого не ввійде дані про всіх незаконно засуджених і страчених за часів комуністичної влади.

Видання, заініційоване українським історично-культурним просвітницьким товариством „Меморіал” ім. Василя Стуса, стало можливим завдяки підтримці Міжнародного фонду „Відродження” та Фрідом гавз в Нью Йорку.

Голова „Меморіалу” Лесь Танюк як головний редактор першого тому в передмові сказав, що списки репресованих, що матеріалами прокуратури

та архівів Києва склав прокурор Леонід Абраменко, який за десять років переглянув тисячі справ.

У першому тому від сілського обліковця Абакумкіна Володимира до київського вчителя Ящука Максима вміщено понад 7,500 імен репресованих. Останні серед них реґабітовані у 1993 році. Готовий до друку другий том присвячений жертвам, що поховані в передвоєнні роки в Биківнянському лісі під Києвом.

Видавці звернулися до репресованих, їхніх родичів, нащадків, знайомих із проханням надсилати до „Меморіалу” відомості про всіх, хто став жертвою совєтського режиму.

М. Олбрайт незадоволена поїздом

Рамалляг, Палестина. — У четвер, 11-го вересня, державний секретар З'єднаних Штатів Америки Маделін Олбрайт зустрілася з керівником Палестинської самоуправної території Ясіром Арафатом.

Їхня зустріч тривала понад три години, оскільки керівник американської дипломатії взяла на свої плечі тяжке завдання — переконати палестинських адміністративних неохідності боротьби з радикальними палестинськими організаціями.

В розмові з журналістами М. Олбрайт сказала: „Ми поговорили з лідером палестинців, що з тероризмом не можна миритися, однак як саме його перемогти, покищо не

вирішили. Палестинська адміністрація повинна виявити в цій справі більшу послідовність і боротися з екстремістами постійно, а не тоді тільки, коли їй це вигідно чи зручно”. Незадовго до приїду М. Олбрайт палестинська служба безпеки заарештувала понад сто членів антижидівських організацій і груп, однак ізраїльтяни вважають, що це було зроблено лише про людське око, а не тому, що палестинці справді хочуть покласти край тероризму.

Я. Арафат в імені свого уряду запевнив, що „святотримуватиметься духа і букви домовитись в Осло”. Разом з тим він закликав М. Олбрайт за-

(Закінчення на стор. 4)

Погіршується економічна ситуація в Японії

Токіо. — Всупереч офіційним запевненням японського уряду з приводу того, що ситуація в країні, де від початку цього десятиріччя триває період несприятливої підприємницької кон'юнктури, погіршується, факти свідчать про протилежне.

Щойно у японській статистиці оприлюднено статистичні дані, згідно з якими третій квартал цього року відбулося найзначніше зменшення так званого внутрішнього валового продукту за останні 23 роки. Цей показник впав у квітні — червні на 2.9 відсотка. Щось подібне сталося у першому кварталі 1974 року, коли під впливом підвищення

цін на близькосхідну нафту внутрішній валовий продукт Японії за три місяці впав на 3.4 відсотка.

Експерти пов'язують спад ВВП зі зменшенням обсягу закупів споживчих товарів населенням, спричиненого підвищенням від 1-го квітня з 3 до 5 відсотків споживчого податку. Дехто вважає, що це — тимчасове явище, і коли люди звикнуть до нового рівня податку на купівлю і продаж, то споживчий попит відновиться. Однак більшість спеціалістів дивляться на проблему відверто песимістично, передбачаючи, що цей попит ще дуже довго залишатиметься на такому низькому рівні.

В Україні (З інформації УНІАР)

НАРОДНОМУ РУХОВІ — ВІСІМ РОКІВ

КИЇВ. — 9-го вересня понад тисячу делегатів з усіх областей України взяли участь у зборах, присвячених восьмій річниці створення Народного Руху України. Як відомо, у цей день 1989 року в Києві відбулися Установчі збори цієї організації, на яких було прийнято статут. Рух, який спочатку не виступав офіційно за вихід України з колишнього СРСР, з часом став головною рушійною силою у боротьбі за незалежність України.

Тепер ця організація, яка з широким об'єднання перетворилася на партію, налічує понад 50,000 членів і кілька сот тисяч прихильників, згідно з пресрелізом Руху. Відділи Руху існують у кожній області України і в Криму.

ВІДНОВЛЮЮТЬ НАРОДНІ ДРУЖИНИ

СИМФЕРОПІЛЬ. — Республіканська Таврійська Молодеча Ліга виступила з ініціативою відродити колишні народні дружини з метою охорони мешканців міста. Таврійська ліга планує одягти дружинників у привабливі стрий, а також вишукують можливість на-давати їм грошову винагороду за кожне чергування.

ПОШУКИ ШЛЯХУ ДО ХРАМУ

ІВАНО-ФРАНКІВЩИНА. — В результаті чотирьохвищного вряду представників УАПЦ, УГКЦ, УПЦ КП та УПЦ МП досягли попередніх домовлень щодо усунення основних причин міжцерковних конфліктів — використання храмів, які покищо перебувають у державній власності. Учасники наради, у якій взя-

ли участь і представники обласної державної адміністрації, домовилися вивчити ситуацію у своїх епархіях та затвердити чіткі умови і плани чергування відправ, при цьому враховуватимуться інтереси лише тих релігійних громад, які нараховують понад 100 парафіян віком від 18 років. У двох рівнях за чисельністю парафій, черговість відправ триватиме до побудови нового храму. Обласна влада обіцяє надавати допомогу в спорудженні нових храмів.

„НОВІ” ПРОКУРОРИ

КИЇВ. — Виконуючий обов'язки генерального прокурора України Олег Литвак призначив прокурором Дніпропетровської області державного радника юстиції третьої класи Олексія Баганця. Раніше він був прокурором Львівської області. Іншим наказом О. Литвак призначив на пост виконуючого обов'язки прокурора Львівської області першого заступника обласного прокурора Захара Дацькова.

БОРІТЬБЯ ЗА ПРЕРОГАТИВИ

КИЇВ. — Більшість членів парламентарного Комітету з питань законності і правопорядку виступають за внесення змін до Конституції України щодо прийняття і звільнення керівників правоохоронних органів, зокрема, міністра внутрішніх справ, генерального прокурора та голови Служби Безпеки України. За діючою Конституцією ці призначення є прерогативою Президента України. Голова значеного комітету Олександр Жир повідомив, що очолюваний ним комітет

ЗБІЛЬШЕНО КВОТУ НА УКРАЇНСЬКУ СТАЛЬ

КИЇВ. — В ході київської зустрічі 5-го вересня Президент України Леоніда Кучми з керівниками Європейського Союзу досягнуто домовленості про необхідність більшої відкритості ринку, збалансування структури і об'ємів товарообігу між Україною і ЄС. Домовлення передбачають збільшення квоти на експорт української сталі. ЄС обіцяє збільшити квоти на 50,000 тонн на рік.

НАЗИВАЮТЬ ПРИЧИНИ КРИЗИ

ЛЬВІВ. — Львівський центр соціальних досліджень „Соціформ” провів опитування 700 громадян віком від 18 років. Їх запитали про причини кризового стану України. 50.4 відсотка опитаних відповіли, що криза є наслідком некомпетентності і безвідповідальності державного апарату. 17.7 відсотка опитаних причинують кризи вважають брак реальних програм; 44.6 відс. причини кризи вбачали у великих податках; 42.4 відс. опитаних звинувачували у кризі мафіозні групи. Комуністів і соціалістів звинувачували 12 відс. опитаних; підтримували активність Росії звинуватили 10 відс. опитаних; неконструктивну роль українських націоналістів — 7 відс. опитаних.

У СВІТІ

У ПРИМІЩЕННІ одного з дільничних судів у Мінську раннього ранку в середу, 10-го вересня, стався вибух 200 грамів семтексту, що привів до незначних матеріальних втрат. До замаху призналася Білоруська вільна армія. Анонімний інформатор зателефонував про це до однієї з опозиційних газет. Вибух виврав кусини стіни, а також вилетіли шибки в сусідніх будинках. Білоруська вільна армія вже дала про себе знати навесні цього року, коли, як заявили білоруські власті, вона виконала замах на газопровід та енергетичних спорудах. Поліція, котра проводить слідство в справі останнього замаху, вимагає доступу до матеріалів усіх справ, котрим займалися суди дільничного суду. Серед тих документів мають бути також такі, котрі відносяться до діяльності двох активістів опозиції.

ПЕРША ГРУПА провідників сербських націоналістів з Пале під охороною миротворчих сил ООН залишила готель „Боснія” в Баня Луці, де їх впродовж половини дня тримала льолянка до президента Біляни Пляшич поліція. Залишити приміщення відмовився керівник делегації Момчило Крайшнік, представник Республіки Сербія в колегіальної Президії Боснії і Герцеговини. Прем'єр-міністр Гойко Клічковић і голова парламенту боснійських сербів Драган Калініч виїхали з готелю в товаристві заступника керівника цивільної частини миротворчої акції в Боснії, американського генерала Жоржана Клайна і разом з людьми з оточення Крайшніка і охоронцями броньованими автами від'їхали до бази стабілізаційних сил. Як повідомив Клайн, це перший, з точки зору безпеки, етап евакуації делегації з Пале. Ультранационалісти сербські керівники в Пале затримані в готелі згаданому вище поліцією.

В АМЕРИЦІ

ВПЕРШЕ у масштабі всієї країни проведено опитування, метою якого було з'ясувати сучасне становище американських жінок. З'ясувати засвідчили, що американки у більшості випадків вважають, що тепер вони мають право і можливість вибору і в більшій мірі можуть розпоряджатися власним життям. Разом з тим майже всі опитані признали, що поряд з досягненнями у діяльності жінки відчувають і певні втрати. Понад 80 відсотків жінок ЗСА сказали, що найбільш небажаним результатом зміненої ролі жінки в американському суспільстві є занепад моральних засад у підростаючому поколінні. Іншою проблемою, яка непокоїть жінок, є їхній зовнішній вигляд: понад 60 відсотків опитаних недоволені, як вони виглядають опитані, хоч при цьому і не скаржаться на здоров'я. Опитування також свідчить, що все більше жінок звертаються пильну увагу на харчування і регулярно займаються фізичними вправами.

ПРОДОВЖУЄТЬСЯ страйк в Овкленді, який почали минулої неділі робітники залізничної компанії BART (Система швидкісних перевезень в районі затоки). Для тисяч мешканців регіону по обидва боки затоки Сан Франсіско життя перетворилося на суцільну муку. Через глючи на дорогах люди спішають вранці до праці, а ввечері додому, проводячи в транспорті або очікуванні багатьох годин кожного дня. У вівторок, 9-го вересня, сенатор Квентін Копп виступив з гострим осудом страйкуючих залізничників і сказав, що запропонує законопроект, який проголосить незаконними страйки державних службовців. Цей його намір відтермінує загальні настрій, які панують тепер у цьому парализованому страйком районі.

СВОБОДА
UKRAINE'S FREE PRESS

СВОБОДА
UKRAINE'S FREE PRESS

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486; U.N.A.: (201) 451-2200

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerhonkson, NY 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fqsst@aol.com

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСОУ \$75.00 річно, на півроку \$40.00. За кожну адресу \$1.00.

Чекі і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Смилик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Проголосити незалежність — це тільки півсправи

Не будемо тут робити спроби якоїсь глибокої аналізи життя в сьогочасній Україні. Про це пишеться більш ніж достатньо, тема ця не сходить зі сторінок і нашого часопису "Свобода". Достатньо сказано й про те, що сьогочасна ситуація в Україні є наслідком вікового гноблення її чужинцями та, зокрема, жорстокою системою комуні-тоталітаризму. Це справді так. Але як вже в минулому, і якщо український народ не хоче, щоб те похмуре минуле повернулося, він повинен докласти всіх зусиль для відстоювання та зміцнення здобуті з Божою поміччю незалежності своєї держави.

Що сьогодні найбільше стоїть на заваді того, щоб проголошено шість років тому незалежність України не залишилася порожнім декларативним актом? Насамперед, неконсолідованість демократичних сил, які ніяк не спроможуться йти єдиним фронтом, а далі поборюють одне одного на вітку ворогам української незалежності. В пору, коли все менше часу залишається до наступних парламентарних та президентських виборів в Україні, керівникам партій демократичного спрямування потрібно, нарешті, позбутися особистих амбіцій, синдрому вождизму та думати про те, які ж сьогодні виграти, вибороти якомога більше депутатських мандатів у Верховній Раді. Бо тільки здобувши переважну більшість у парламенті, демократичні сили зможуть проводити з його трибуни рішення, що найбільше відповідають інтересам української нації, суспільства. І тоді аж, мабуть, можна буде думати про свої окремі партії.

Ота теперішня роз'єднаність, що стає вже хронічною, по-справжньому турбує справжніх українських патріотів. На жаль, їх ще, наразі, не так багато, щоб щось радикально поправити. На їх думку, сьогодні, як ніколи досі, без взаємної підтримки у виборах, без чіткого розмежування виборчих округів і такого ж визначення, в якій з округу хто з кандидатів у депутати кандидуєтиме від НРУ, ДемПУ, Республіканської Партії, КУН тощо, національно-демократичні сили приречені на поразку.

Сьогодні було б анахронізмом орієнтуватися тільки на західні регіони, поскільки основний електорат — на сході України. Саме там, хоч і не легко буде демократам здобувати голоси, слід працювати з виборцями. Повертаючись до ідеї перенесення часу виборів на один рік, можна припустити, що таке перенесення, все ж, дає шанс нинішній Верховній Раді як прийняти закон, який сприяє б економічним реформам в Україні, дозволити досягнути певної стабілізації української суспільства, можливо, бодай трохи поліпшити соціальний стан людей і таким чином створити кращу основу для наступних виборів до парламенту.

Здавалося б, що під нинішні часи, якщо справді хочеш зробити щось доброго для України, найкраще бути позапартійним. Але це далеко не так. Бо гуртом, як мовиться, і батька легше бити. На разі, на жаль, це українське народне прислів'я (однак, справді) чому нам завжди так і хочеться набити когось зі своїх, навіть — найбільших? Найбільше засвоїли комуністи, країни соціалісти та їх так звані симпатисти. Не варто-таки націонал-демократам підкладати одне одному ногу тільки тому, що хтось чи щось комусь не подобається в іншому.

Під час одних з відвідин редакції часопису "Свобода" академик НАН України Микола Жулинський сказав, що нас не повинні цікавити характер, симпатії чи антипатії даного політика. Важливо, чим ця людина корисна для України. Одна — більше орієнтована вправо, інша — орієнтація центристської. Але ці люди живуть Україною, за неї борються. І саме тому такі люди особливо повинні бути разом. Вони повинні бути тою силою, що створить справжню потугу, якій до снаги буде утвердження, зміцнення незалежної, суверенної, соборної України.

І ще: що може й повинен визначати — більше чи менше та чи інша людина є українським патріотом? Це може визначати тільки наша людська совість, відданість національній ідеї, вірність спільній великій українській справі та тим людям, які нас на це уповноважують.

АЛЬМАНАХ УНС'98

Редакція "Свободи" приймає матеріали до Альманаху УНСОУ на 1998 рік, в якому приналежить такі роковина, як 200-ліття появи "Енеїди" Івана Котляревського, 80-ліття проголошення Четвертого Універсалу в Києві, 150-річчя заснування Головної Руської Ради та інші. Статті на ці та інші теми редакція прийматиме до розгляду до 15-го вересня ц. р. — Ред.

Президент України, виступаючи з нагоди першої річниці Конституції, вніс низку ініціатив, які стосуються Верховної Ради. Безперечно, що найбільшого озвучення отримала ідея про можливість продовження повноважень нинішнього парламенту на один рік. Проте з політичної точки зору вона була далеко не найоптимальнішою. Якщо дивитися з позиції національних інтересів, то такою слід вважати пропозицію про введення своєрідного мораторію на випадок один проти одного.

Але не минуло багато часу як з обом боків почалися "освідчення в коханні". Вершину їх стала заява голови президентської адміністрації Євгена Кушнарянова про те, що президентські юристи розглядають можливість довшого розпуску парламенту у зв'язку з тим, що Верховна Рада більш як 30 днів не збирається на сесію.

У 90-й статті Основного Закону говориться: "Президент України може достроково припинити повноваження Верховної Ради України, якщо протягом тридцяти днів однієї чергової сесії пленарні засідання не можуть розпочатися". Депутатські юристи вважають, що у даній ситуації немає нія-

Мирослав Левицький, Київ

ВЖЕ НІБИ НЕ ВОЮЮТЬ, АЛЕ...

менших підстав для розмов про розпуск, оскільки не було жодної "зірваної" спроби провести сесію. Хоч Президент України з цього приводу вже декілька разів заявляв, що ніякого розпуску не буде, С. Кушнарьов, мабуть, відстоюючи, "честь мундира", твердить, що формальні причини для розпуску парламенту все ж такі є.

Тому ще у перші дні серпня у керівництві парламенту вирізала ідея провести позачергове засідання. До її практичної реалізації дійшло 15-го серпня. Ця подія, як на мій погляд, викликала значно більше зацікавлення у представників преси, ніж у депутатського корпусу. Народні депутати були явно "здерев'яні", що в їх відноччю (формально Верховна Рада працює в округах та комітетах) було внесено розлад. Вони висловлювали далеко неоднозначне ставлення до факту скликання загального засідання сесії. Одні вважали це безпідставною застарілою зброєю Олександра Мороза, а інші — твердили, що сесія була потрібна, щоб черговий раз нагадати Прези-

денту, що Верховна Рада є самостійним політичним органом, з яким слід рахуватися.

Голова Верховної Ради України О. Мороз, об'єднуючи факт скликання засідання сесії, назвав декілька причин. Однією із них (хоч не головною) він назвав інсинуації навколо розпуску парламенту. При тому він говорив про "деякі гарячі голови, які не мають чим зайнятися". Така термінологія декому може видатися дивною, непарламентською, проте журналісти вже давно звикли до подібних епітетів. Дивним є факт, що саме такі епітети було вжито після декількох (за твердженням кореспондентів "Післямова") зустрічей Л. Кучми та О. Мороза в Криму в Мукалатії. Очевидно, тут можуть бути різні причини. Реальним є факт, що обидва керівники розійшлися щодо позицій. Проте не можна визначити, що випадки О. Мороза проти "гарячих голів" — це позиція, погоджена з Президентом, оскільки багато було С. Кушнарянова є, правду кажучи, дивними.

Головною причиною

скликання сесії О. Мороз назвав необхідність внесення змін до бюджету на поточний рік у зв'язку зі спричиненою повністю нестандартною ситуацією та подолання президентського вето на закон про введення в дію державного бюджету на поточний рік.

Як і можна було очікувати, вето так і не було подолане, хоч на сесії, всупереч заявам скептиків, зареєструвалося 357 депутатів. Вже традиційно до закону про введення в дію бюджету було прийнято поправки, і закон цей передали на підпис Президента як новий документ.

Що стосується другого питання про збільшення резервного фонду (з нього будуть відшкодовувати збитки, завдані стихійними лихами) до 200 мільйонів гривень, то тут особливих заперечень не виникло. Парламентаристи підтримали прохання уряду, з яким виступав міністр економіки Віктор Суслов. Це ще, однак, не дає підстав робити висновки, що інші закони, які він представляв у парламенті, проходять м'яко.

Сесія 15-го серпня для багатьох депутатів стала ще однією нагодою з'ясу-

(Закінчення на стор. 4)

Роман С. Голіт

Йосиф Сліпий — Символ Самостійної України

вдяки старанням Папи Івана ХХІІІ і президента Джона Кеннеді. Й. Сліпий прибув до Риму у 1963 році, помер там у 1984 році. Тій героїчній постаті була присвячена недавня зустріч з нагоди появи книги Євдокії І. Хоми.

Під час зустрічі в українському соборі св. Софії під проводом Кардинала А. Сильвестріні, префекта Конгрегації для Східних Церков, забрав голову амбасадора України в Італії Анатолія Орел, який назвав Й. Сліпого: "символом самостійної України", а Єпископа Любомир Гузар зі Львова, уповноваженого представник Патріарха і Кардинала Мирослава І. Любачівського, пригадав присутному про прочан, що масово відвідували гріб Владислава Сліпого в катедрі св. Юра, де його тіло перенесено з Риму у 1992 році.

Автор звертає увагу, що книга, про яку йде мова, побувала на досі ще не опублікованих документах з архівів КГБ і СБ України, в яких говориться про зміст арештів і процесів обвинувачень

Сліпого в роках 1946 (за судженням на вісім років примусових робіт) і в 1959, після п'яти років заслання на Сибір і на сім років. Книга переповнена актом реґабілітації Сліпого у 1991 році. Ці документи становлять підтвердження героїчного свідчення віри людини-мученика, якого Папа Іван ХХІІІ іменував Кардиналом "ін пекторі" у 1960 році, а Папа Павло VI святочно проголосив це у 1965 році. Матеріали, вперше виявлені, вказують на деремні способи совєтського режиму схилити засудженого Львівського Митрополита до прийняття різних урядових постів і заміну за відмовою вірності Апостольській столиці. А вкінці, в добі т. зв. відлигу, вимав писем з ватиканом зі сторони Ватикану на Москву, з наміром звільнення Сліпого, що сталося у 1963 році.

Д. Моравський точно пригадає різні епізоди зі зустрічей з Кардиналом Сліпим, між іншим, в 60-х роках 1975 року, при голові Святої Вечері, як святкують греко-католики за Юліанським календарем

в Українському Католицькому Університеті в Римі. Господар Кардинал Сліпий запросив до спільного столу одночасно трьох італійських приятелів і двох поляків, проф. Фелікса Беднарського й автора повного звіту. Проф. Беднарський розпочав перед роками працю над польсько-українським розумінням. Він не згадував того, коли "багато паперу спало на тему хвилі українського націоналізму, одночасно забуваються, головні у переліку історії, бі, коли інші провини були значно більшими", і від даліше пригадав, що "коли совєтська влада розпочала арештування і визволення народу, то власне українські приятелі, світські й духовенство, переконали загарожених осіб" (був тоді Терентійський на тому терені). Він належав до найвизначніших знавців української проблематики і закликав у 1970 році: "Час врешті замкнути розділ нашої спільної історії, яка наповнена сварками й непорозуміннями".

У ті справі паризька "Культура" помістила декларація (1977 р. ч. 5) російських і польських емігрантів у справі само-

(Закінчення на стор. 4)



ПРО ЦЕ І ТЕ Про світло перед темнотою

Часто вночі будують із силіконового світла, що дозволить засяєти в темноті, освітлюючи стежки до будинку напроти моєї хати.

Колись давно перед цими роками нічого з того будинку заслідила усі світла так, як в кожному вікні на ній тій вулиці. Лише у святковий час в ньому мистецтві колірної свічки або з освітлених вікон доводило тихий гамір музики і дзвінків розмов. В тих роках у ньому жила, як було колись у звичай, велика родина з численними дітьми. Але все це лежало у глибині великого сороку і нікому із сусідів не перешкоджало.

З часом дітей, які піросили, ставало щораз менше, і щораз тихіше було докверку великого дому. Аж одного дня я побачила з вікон да величезні переїзди атам і численних робітників, що вносили влаштування. Відтак запанував повний спокій, темні вікна виглядали пустою, а дім виставлено на продаж.

Яке було наше здивування, аж одного дня, близько, напроти нашого дому, появилася велика таблиця із написом: "Lazare's Haven — Rest Home". Значить, велика хата стала прибіжищем для старців та немичків.

Немов у відповідь на це наше питання, невдовзі після появи таблиці перед входом до дому для немичків велике зяєє світло. Воно щочого, не заважаючи на всі засони, продирається у мого вікна, хоча це далеко і великі дерева кидати трохи сутінку. Це світло, либонь, на те, щоб у темні ночі ніхто із мешканців не пробував тікати з того сумного, останнього "прибіжжя".

Але ось нещодавно, коли я раннім ранком, вибираючись до "Свободи", піднесла завісу, побачила на ідні оподілк старечого дому жінку з розкуйовленим волоссям, в нічній сорочці, босоніж, яка старалася затримати продираючий в що пору рідко атам. Ніхто не затримувався і я швидко нахилилася на себе одежу, щоб вийти на вулицю до неї, але із великого дому вийшла чорна медсестра та, голосно лаючись, силоміць потягнула жінку досередини.

О-КА

же цікавим і швидко сполнавав науку, то дуже швидко погрозився з книжкою.

Рішення у ній не завадило Юркові заперечувати за Василем, що скоро зробило їх нерозумними. А це була обидва голодомисли, то часто по Сліпому, де вони падали худобу — дві корівки, коні і "Біду чорну", як вони обидва називали куратору козу, що ніяк не розуміла "дисципліни", не признавала жодного авторитету, часто роблячи шкоду, — розвивалися коломийцями:

"Подивися, Молодого, як я шити залатав, Лиш на заді залатав, би ся Сталін побирав.

Пригадавши Юркові і пригада за Бурком. Ксьондзового пса Бурка знало все село. Великий і злий був собака, тому і був весь час напів'язі. Але викликав це собаку не злим характером сторожа, а своїм собачим розумом. Він добре розумів, хто є свій, а хто — чужий. Всі домашні плебані знав, не випадало йому з вікна, що заходив на подвір'я, а бо кожного із знайомих Бурко мав свій сигнал-гавкіт, як і на незнайомих. А коли на селом лунув його повільний гавкіт, селяни швидко зникали, знали — до села наближався москалі. Бурко карателів чужо здалеку і давав про це знати всім, хто розумів скавлюнім і надового замовчав.

Якось про собачі здібності Бурка дізналися енкаведисти і прийняли на священниково обору. Пев, відчувачи ці буди своїм собачим серцем, гавкував два рази для годяться і забивав в буду. Одні з енкаведистів звів автомата. І тоді Юрко кулено кинувся на захист свого друга, закрити своїм тілом все біля собачої буди, широко розсунув руки і залізься сюзам-криком:

Не даю!
А Василь понав на руці енкаведиста, що тримала автомат, за що дістав куляем в лице, але не впаав, так міцно тримався за руки з автоматом, що тільки другий

(Закінчення на стор. 4)

Йонкерс гідно відзначив шосту річницю незалежності України

Понад двохтисячна українська громада м. Йонкерс, яке розкинулося по сусідству з Нью Йорком серед зелених нагорх над рікою Гадзон, не відстала від інших наших скупчень по світі, які гідно відзначили вже шосту річницю відновлення самостійності України.

В суботу, 23-го серпня ц. р., перед міською ратушею, що височіє на одному горбі в центрі третього за величиною міста стейту Нью Йорк, відбулася церемонія піднесення українського національного прапора в присутності посади міста Джона Спенсера, кількох інших представників місцевої влади та численної групи членів місцевої української громади. Урочистості проводив місцевий адвокат Роман Козішків, референт зовнішніх справ місцевого відділу УККА. Після відведення американського національного гімну та при званнях нашої, «Ще не вмерла України», трійка юнаків-сумівців в односторонь піднесли на височу щоглу у яскравих проміннях сонця синьо-жовтий український прапор, який майорить над містом цілий тиждень. Посадник міста привітав присутніх з великим святом та вручив голові місцевого відділу УККА, мгр Володимирів Миколу урочисту прокламацию про відзначення цього свята Йонкерсом. Голова відділу сердечно подякував посадинок за його постійний підтримку української громади.

В нещодавню, 24-го серпня, о год. 8-й ранку в церкві св. Михайла в Йонкерсі була відправлена свята на Служба Божа в присутності представників місцевих організацій зі своїми прапорами, а саме від ООУСЧ, Братства кол. воєнів УПА, Організації Оборони Лемківщини та СУМ. Ветерани УПА та сумівці прибули в своїх односторонях. Отець Іван Качак у своїй змістовній і зворушливій проповіді з'ясував, яке це велике чудо Боже, що Україна по стільки роках неволі і тяжкої боротьби врешті здобула безкровно незалежність.

Цього ж самого дня, в невідлопопудні, в роздолю Тибетспарку в Йонкерсі відбувся традиційний український фестиваль-піднік, присвячений 6-й річниці незалежності України. Майстром церемонії тим разом був місцевий фармацевт і власник аптеки Ярослав Палик, який перш ніж по-добіти функції виконував, він поклявся посадинок міста та представників місцевої влади на естраду з встановленими на ній

американським і українським прапорами. Через голосники прозвучали американський і український національні гімни. Наш гімн відспівав відомий квартет «Львівські музики», молоді хлопці, які гідно відзначили вже шосту річницю незалежності України і поселилися в Йонкерсі. Посадник міста знову привітав численну зібрану українську й чужинську публіку з великим святом, побажав найкращих успіхів українській громаді міста і України та ще раз вручив Прокламацію про День незалежності місцевому голові УККА. Поблину прокламацию вручив також від міської Ради Маршала, син колишнього довголітнього посадинок міста, Голова Відділу УККА В. Миколу подякував їм і всім присутнім представникам адміністративної і судової влади за їхню присутність, прихильність і найкращі побажання та коротенько описав радистів, яку переживають українці із здобуття незалежності після довгих століть тяжкої боротьби за волю, а також наголосив на приязні відносинах, що встановилися між незалежною Україною і ЗСА, а також з Європейським Союзом і НАТО. Закликав допомогти Україні встановленням рівноправних торговельних взаємин. І. Микитин відчитав вірші про 6-ту річницю незалежності, написаний її сестрою з Австралії Клавдією Рошко.

Мистецьку частину програми виконали українські вокально-музичні колективи, бадалю й захоплюючи виконували «Львівські музики», а також танці двох танцювальних ансамблів зі Станфорду, Коннектикута. Йонкерс у декламатії. Численні зібрані присутні мислилися чарівними звуками українських мелодій, любовлялися танцями нашої дітвори, відпочивали. Бажаючі могли коштувати смачної перекуски чи напиків, купити лотерійні квитки на виграші.

Успіх цього фестивалю-піднік треба завдячувати спеціальному комітетові, створеному з представників місцевих організацій і очоленому Дмитром Івасютином, а також всім добровольцям, старшим і молодшим, які жертвеною допомагали у підготовці і проведенні свята.

Повідомлення про те, що відбувається згаданий фестиваль, помістила місцева газета «Геральд Стейтсмен», а також неспільний «Нью Йорк Таймс». Знимку танцюючих дітей помістив «Геральд Стейтсмен» у вівторок 26-го серпня.

В. М.

Пісня

У неділю рано ще сонце не сходить,
Зібра ворог військо та й до нас підходить.
В неділю з полудня сонце ся крижусь,
Українське військо окопи буде.

У неділю ввечір сонце ся сховало,
Українське військо з окопи стріляло.
Окопи, окопи, жаль вас покидали!
Як вас було тяжко в землі будувати!
Ми вас будували через цілу зиму,
А тепер їх залишили за одну хвилину.

Чи ви, хлопці, спали, чи ви в карти грали,
Що ви Україну ворогам віддали?
Ми спали не спали, ani в карти грали,
Лиш ми молодій злу команду мали.

Перша команда добре воювала,
Друга команда — піла та й гуляла,
Третя, молоденка, нічого не знала,
Завзято ся била, та сили не мала.

Тернопіль здобули, а Львів окружили,
А під Перемишлем голови стріляли.
Там, під Перемишлем — висока могила,
Там-то спочиває нас стрілецька сила.

Цю народну пісню, перлину народної творчості, записали на Івано-Франківській студентів факультету української філології Українського Державного Педагогічного Університету ім. М. Драгоманова: Марія Ропів, Ніла Цілованська, Віктор Найко і Валерій Федоренко.

І задзвонив...

(Закінчення зі стор. 2)

удар іншого карателя ребром долони повалив хлопця на землю.

— Да бросьте їх ч орту! Пашлі в хату — папада вереником наделада, — команда старшого залишила в живих Бурка, риданного Юрка і неприємного Василья. Посунули в хату.

Юрко не знав, що тато захистив Василя та й Славу і Ромка також. Умовив хлопців з СБ не карати дурних хлопчаків, що пішли в дошки, бо москалі використовуватимуть це і розправляться з селом, а хлопці ще молоді, im жити та жити, а шкоди великої селові не зроблять. На зауваження станичного, який приїхав з бойкарями СБ, про те, що Дубовий відомі за язи о. Євгена з повстанцями, постачання їх продуктами та ліками:

— А що буде, як Василь донесе на вас?
— Що Бог дасть, то і буде. А Василь також має щось в душі, адже дасть ще нічого не скавав.

Ще в повітрі стояв відгомін дзвона за Василем, як до хати вбігла сусідка Маруся:

— Слава Йсу! Йой, імость, то я вам все зараз розповім, — глиннула чорним циганським оком на Юрка, і коли той усміхнувся, замешкало і підбігло ближче до стола, де Юркова мама мислила тісто на клоски, ще раз повнувши по Юрковим обличчю вже злим поглядом. Юрко знав чому.

Восени минулого року Василь відкликав Юрка і сказав:

— Марушка краде наше сіно з оборога, треба її відлупити добре. Але в Юрка виникла інша ідея.

Коли глухою осіннюю ніч Марушка прийшла з веретою під обіріг і почала смикати сіно, наверх щось зашепеліло, загуділо на два колоси і над нею нахилився дивний за величиною череп з освітленими прожинами від очей та рота, в якому стрілила два зуби.

Марушка впустила сіно і дико заверещала, взявши досить високу ноту, тугнула її, як задася хлопцям до безсмертності. Той крик вирвав з рук Юрка гарбузову голову з прожизням та двома насіннями в роті, лав до ніг Маруш і робився на друзки, а ліхтарик в руці Василя, що перед тим був в серпінні гарбуза, освітлив обличчя хлопців, що аж захопилися від сміху.

Та Марушчина швидка говірка зігнала усмішку — спогад на Юркову личку, яке застигло в гримасі болю і гора:

— То сночі Славо, той зодіюхив, аби Василь Духня. Він сидів і слухав радіо в клобі, а той вбіг і з карабина стрілів му просто в голову.

Кинув той свій карабин на плече, а Василів на друге, і в район побіг. А за що вбив, то ніхто не знав і, видав, не дізнається ніхто.

Пакунки в Україну

59с, 69с, 79с lb

UPS наліпки та БЕЗКОШТОВНИЙ підбір пакунків: 1 888 752-8665

(201) 763-8778

79с LB при пересилці через UPS

ROXOLANA

300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040

10 доларів за доставку пакунок

Найкращий і найшвидший сервіс тільки у фірмі MIST

MEEST-AMERICA INC.

817 Pennsylvania Ave., Linden, N.J. 07036

ПАКУНКИ В УКРАЇНУ

без мита, низькі ціни

безкоштовно забирає за дому, доставить за наліпками UPS

Доставляємо ДОЛЯРИ до рук адресата від 3 до 14 днів

стандартні харчові пакунки та багато іншого

За каталогом та інформацією телефонуйте до нас безкоштовно: **1-800-288-9949**

і переконайтесь, що ми:

- гарантуємо 100% доставку в короткі терміни в кожну хвилину дамо Вам відповідь про виконання Вашого замовлення

М. Олбрайт...

(Закінчення зі стор. 1)

судити антипалестинську політику ізраїльського уряду. Наприклад, Ізраїль не виділяє Палестині грошей, які їй належаться зі зібраних податків. Ізраїль також не хоче виводити з арабських територій своє військо, хоч план виведення було затверджено в Осльо.

Тим часом ізраїльський прем'єр Бен'ямін Нетанягу дав до розуміння, що більше не відчуває себе пов'язаним з попередніми домовленнями і не тільки не має наміру виводити війська з Палестини до середини 1998 року, але навпаки — в будівлю хвилюю готовий повернути своїх воєнів на західний берег Йордану, щоб власними силами ліквідувати всіх терористів. При цьому жидівська сторона воліє не згадувати, що саме вона проповідувала вою хвилю тероризму будівництвом жидівських поселень в межах Палестинської самонарваної території.

Лія Рабін, вдова колишнього прем'єра Ізраїля, затурнівшись в Єрусалимі з М. Олбрайт, заявила на пресовій конференції, що Б. Нетанягу «робить все можливе, щоб покороїти мир в регіоні, хоч всі народи хочуть миру».

В загальному, М. Олбрайт заявила, що її подорож на Близький Схід не була успішною.

У Блакитній...

(Закінчення зі стор. 1)

да, не можуть відповісти на питання, чому ці боєприпаси затоплено, а не використано проти ворога, або не підірвано. Ще інші розповідають, що артилеристи 35-ї батареї використовували снаряди з чистої сталі, стінки яких заповнювали 12 сантиметрів. Отже для їх знищення треба було до 50 кілограмів протилу, та і тоді не було гарантії, що вони вибухнуть.

Незаборон служба водної охорони розпочне підіймати арсенал з морської дна і лише тоді фахівці зможуть дати правдиві відповіді, що там було заховано.

Неврівноважені в концбарах і на засланні, не витримає. Він помер 7-го вересня 1984 року.

Д. Моравський далі ще згадає, що він має перед своїми очима добрий, теплий і одночасно розумний усміх Сліпого, як також його грубі, справжні долони. Він сприйняв тихо об'єктивне заступництво діяльності «Культури», яка прамувала до загоснення ран і подання двох народів.

8-го вересня, день після смерті, Папи Івана Павла II зложив поцілунок на долі й долони покітного, виставленого на катальфальку в соборі св. Софії. А у кондольній телеграмі до його наступника Архискепоса Любачівського Папа висловив пошів до «негучити віри й вірності Петрівій Столиці у повенерних і терпіннях, які він зносив з прикладною гідністю і свангельського сіюлю».

ПАЧКИ В УКРАЇНУ

Від 59 ц. за фунт

Видіраємо пакунки з хати

DNIPRO CO.

CLIFTON, NJ (PHILADELPHIA) NEWARK, NJ

565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave

Tel. 201-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 201-373-8783

„СВОБОДА“

НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — СЛУЖИТЬ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ ВЖЕ ПОНАД 100 РОКІВ

Найкращий дарунок для бабусі чи дідуся мамі чи батька

Дарунок, який триватиме повний рік та справлятиме приємність одарованій особі, це **УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК**

СВОБОДА

Річна передплата: для членів \$75.00 для не членів \$100.00

Передплата виходить приблизно 30 або 40 центів за число тел.: (201) 434-0237

Yes, send a gift subscription to (please check one): ☐ СВОБОДА ☐ THE UKRAINIAN WEEKLY

	СВОБОДА		THE UKRAINIAN WEEKLY	
	UNA MEMBER	NON-MEMBER	UNA MEMBER	NON-MEMBER
RATE				
ANNUAL	75.00	100.00	60.00	60.00
SEMI-ANNUAL	40.00	60.00	30.00	35.00
QUARTERLY	22.00	33.00		

For: _____

Address: _____

From: _____

(All payments in US funds only)

СВОБОДА AND **THE UKRAINIAN WEEKLY** are published by THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION 30 MONTGOMERY ST., JERSEY CITY, NJ 07302

Вже ніби не...

(Закінчення зі стор. 2)

вати позиції щодо продовження на рік повноважень нинішнього парламенту. Але чи заляч чия, на перший погляд, незначних питань треба було скласти сесію засланню?

В багатьох коментарях розномалася вже «підрахунок», скільки ж то було витрєчено коштів на перевезення депутатів до Києва і чи не було б доцільніше ці гроші переказати на погашення заборгованості щодо пенсій. У нинішній соціальній ситуації таке питання є в принципі правильним, хоч неадекватним. Кошти ці витрачалися в рамках бюджету Верховної Ради. Іх переведення до Пенсійного фонду зовсім не означає, що вони туди дійшли б, а не поповнили б кількість власників розквішних закордонних авт.

Якщо дивитися на проблему глибше, то засідання 15-го серпня все ж таки було потрібне. Кошти, що їх затрєчено на переліт депутатів, були неперіварняними з втратами, яких знає держава, коли не діє закон про бюджет. Мороз був зашкварений у розгляді цих питань зовсім не з патріотичних міркувань, а тому, що затримка з бюджетом — аргумент, який підірвав імідж О. Мороза як політика — можливо, кандидата на наступні президентські вибори. Крім цього, він не любить, коли на нього тиснуть, використовуючи різні «стимули».

Позачергове засідання сесії Верховної Ради 15-го серпня показало, що далеко не всі депутати боляться зараз «стимулів» із Банкової, бо в нинішній економічній ситуації розпуск парламенту багатьох депутатів зробить героями. Тому народні обранці звернулися до Президента, вказуючи йому на те, що повторне непідписання

ПОСЛУГИ

АДВОКАТСЬКЕ БЮРО ХРИСТИНИ КОШУЛКИ

Генеральна практика

- імміграція;
- корпоративні питання;
- збанкрутств.

(Широкий досвід в Східній Європі, володіє слов'янськими мовами)

47 Halstead Ave., Suite 201
Harrison, NJ 10528
тел. (914) 835-1882
факс. (914) 835-1829

SEIZED CARS from \$175.

Porsche, Cadillac, Chevys, BMW, Acura, Corvettes, etc. Jeeps, 4WD's, Your Area. Toll Free 1-800-218-9000 Ext. A-1871 for current listings.

GOVT FORECLOSED homes from pennies on \$1. Delinquent Tax, Repo's, REO's, Your Area. Toll Free (1) 800-218-9000 Ext. H-1871 for current listings.

*** FUNERAL DIRECTORS ***

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK, NY і ОКОЛИЦЯХ

ЛУС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED

Обслу́га ПИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банку Бурк і перенесенням тілосів Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Street)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

Скористайтеся з виняткової нагоди!

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГолоШЕННЯ до АЛЬМАНАХУ

(Календаря УНСОЮзу)

на 1998-ий рік

який цього року виходить накладом 12 тисяч примірників

Цим Ви зможете познакомити весь український загал з Вашою установою, Вашою професійною обслу́гою, чи Вашим підприємством.

ЦІНИ ОГолоШЕНЬ

Одна сторінка	\$120.00
Пів сторінки	75.00
Чверть сторінки	45.00
Одна восьма сторінки	25.00

Реченець замовлення оголошень до 30-го вересня 1997 р.

Належність проситься надсилати:

СВОБОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302